

Prof. Markus Winkler (Genève)

Prof. Dr. Maximilian Bergengruen (Genève)

Prof. Dr. François Rosset (Lausanne)

A l'initiative et avec le soutien de l'ASLGC (Association suisse de littérature générale et comparée) et de la SSEDS (Société suisse pour l'étude du dix-huitième siècle)



Unterstützt durch die Schweizerische Akademie  
der Geistes- und Sozialwissenschaften  
[www.sagw.ch](http://www.sagw.ch)

**Appel à communications /Call for papers :**

**Das Jenseits der empirischen Wissenschaft  
Die Literatur und der Reisebericht im 18. Jahrhundert und um 1800**

**Au-delà des sciences expérimentales.  
La littérature et le compte-rendu de voyage au XVIIIe siècle et autour de 1800**

***Colloque international, Université de Lausanne, 26-28 mai 2011***

Daniel Kehlmann obtint un succès mondial en 2005 avec son roman *Die Vermessung der Welt (Les Arpenteurs du monde)*. Son ouvrage souligne les aspects amusants du sérieux scientifique. Il met également en relief l'étonnant parallélisme entre objectivité empirique et subjectivité intellectuelle du monde à la fin du 18<sup>e</sup> siècle et au début du 19<sup>e</sup>.

Dans un certain sens, en adoptant cette perspective étroite des relations entre la géographie et les mathématiques, Kehlmann néglige un stade intermédiaire qui devra être abordé dans le cadre des thématiques du colloque : celle de la science empirique sur le terrain. Car la quête de renseignements sur l'autre, perçue au-delà du contexte européen, ne se réduit pas seulement à un rapport de concurrence et de coïncidence avec les mathématiques, mais relève aussi de la science empirique qui s'est clairement développée dans le propre pays des savants voyageurs et sur leur propre continent : c'est le jeu entre l'exploration des détails de la vie chez l'étranger et sa retranscription scientifique sur le papier (Hölderlin).

Quand on s'engage dans l'étude de cette interdépendance, une série de questionnements surgit : comment s'exprime cette forme de la science expérimentale qui opère ses tentatives, ses relevés et ses observations sur le terrain, dans les écrits de ces chercheurs qui évoluent au-delà des frontières du pays ou de l'Europe ? Ou si l'on pose la question autrement : est-ce que nous pouvons envisager que ces études, qui se font par delà le pays natal, puissent rendre visible un pan méconnu de la science, qui parlait de la nature entière et de tous les humains, mais qui ne prenait en compte que la nature propre et les gens d'ici ? Comment, dans les sciences sociales naissantes (anthropologie et ethnologie), s'est manifestée la tension entre la brusque croissance de connaissances des ethnies extraeuropéennes et les points de vue plus traditionnels et européocentristes des hommes ? Est-ce que la nouvelle science basée sur l'expérience, qui se choisit un au-delà géographique comme champ d'étude, peut poser les jalons d'une connaissance indigène ?

Dans le cadre de ce colloque on posera la question de savoir comment les expériences que les voyageurs firent dans ces contrées lointaines, modifièrent les connaissances de la nature et des hommes ainsi que la forme littéraire de ces connaissances. On pense notamment aux journaux des missions de Joseph François Lefitau (Amérique), Martin Dobrizhoffer (Amérique) ou David Cranz (Grönland) et aux récits d'expéditions d'Engelbert Kämpfer (Est de l'Asie), Ernst Christoph Barchewitz (Inde), John Byron (mers du Sud), Bougainville (mers du Sud), Reinhold et Johann Georg Forster (mers du Sud), Carsten Niebhur (Orient), Volney (Orient, USA), Alexander von Humboldt (Amérique), François Levallant (Afrique du Sud), Mungo Park (Afrique centrale), mais aussi à Johann Gottfried Edel (Alpes suisses), Ramon de Carbonières (Pyrénées), Horace-Bénédict de Saussure (Alpes) et Jean Potocki (Basse-Saxe, Caucase, Maroc). De quelle manière les lecteurs passionnés de ces récits de voyage comme Jean-Jacques Rousseau, Denis Diderot, Immanuel Kant, Johann Friedrich Blumenbach, Johann Jerder, Friedrich Hölderlin, Lord Byron ou Benjamin Constant réagirent dans leurs textes à propos des nouveaux savoirs ? Existe-t-il des répercussions sur la position téléologique de la littérature de voyage chez les Romantiques ? Est-ce que le roman de voyage dans le domaine de ces savoirs ainsi circonscrits mais nullement cependant stabilisés peut trouver une assise propre ? Les auteurs rendent-ils compte prioritairement de l'élargissement de l'horizon dessiné par les relations de voyages scientifiques ou s'efforcent-ils au contraire, par tous les moyens, de contenir l'au-delà épistémique qui surgit ?

Ces questions seront traitées dans le cadre de ce colloque international où l'on discutera en particulier des activités de la recherche dans le domaine de l'histoire, de la littérature allemande, française et anglaise du dix-huitième siècle et du début du dix-neuvième (y compris dans une perspective interdisciplinaire). La durée des interventions (environ 18) est 30 minutes et celles-ci se pourront se faire en allemand, en français ou en anglais.

### **Propositions de contribution**

Les propositions d'exposé sont à envoyer d'ici au 1<sup>er</sup> octobre 2010 au prof. M. Winkler, au prof. M. Bergengruen, ou au prof. François Rosset (adresses indiquées ci-dessous). Le programme sera établi début 2011. Les frais de déplacement et d'hôtel des participants pourront très probablement être pris en charge; néanmoins, les organisateurs seraient reconnaissants aux participants de chercher également d'autres moyens de financement.

### **Responsables:**

Prof. Markus Winkler, président de l'ASLGC  
Université de Genève  
Faculté des Lettres  
Département de langue et littérature  
allemandes  
CH-1211 Genève 4  
Tél. 0041 22/379 73 08  
Fax 041 22/379 73 54  
e-mail: [Markus.Winkler@unige.ch](mailto:Markus.Winkler@unige.ch)

Prof. Maximilian Bergengruen  
Université de Genève  
Faculté des Lettres  
Département de langue et littérature  
allemandes  
CH-1211 Genève 4  
Tél. 0041 22/379 73 61  
Fax 0041 22/379 73 54  
e-mail: [Maximilian.Bergengruen@unige.ch](mailto:Maximilian.Bergengruen@unige.ch)

Prof. François Rosset, vice-président de la SSEDS  
Faculté des lettres - Section de français  
Anthropole  
1015 Lausanne  
tél. 0041 21/6922951  
fax 004121/6922915  
e-mail: [Francois.Rosset@unil.ch](mailto:Francois.Rosset@unil.ch)